



# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXX.

VRIDAG den 25sten AUGUSTUS 1882.

No. 34.

UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA  
E. ELSBACH te Parys.

**TYD-TAFEL.**  
DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"  
TUSSEN  
**NEW-YORK.**  
LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1882.	Valencia.	Caracas.	Valencia.	Caracas.	Valencia.	Caracas.
Vertrekt van NEW YORK.....	Aug. 1	Aug. 16	Sept. 2	Sept. 20	Oct. 7	Oct. 25
* Komt aan te CURAÇAO.....	8	23	9	27	14	Nov. 1
§ Vertrekt van .....	10	25	12	29	17	3
Komt aan te PTO. CABELLO.....	11	26	13	30	18	4
§ Vertrekt van .....	11	26	13	30	18	4
Komt aan te LA GUAYRA.....	12	27	14	Oct. 1	19	5
Vertrekt van .....	16	31	18	5	23	9
Komt aan te PTO. CABELLO.....	17	Sept. 1	19	6	24	10
Vertrekt van .....	17	1	19	6	24	10
Komt aan te CURAÇAO.....	18	2	20	7	25	11
Vertrekt van .....	19	4	21	9	26	13
† Komt aan te NEW YORK.....	26	11	28	16	Nov. 2	20

## STOOMSCHEEP MARACAIBO.

	Aug.	Aug.	Sept.	Sept.	Oct.	Oct.
Vertrekt van CURAÇAO.....	1	20	5	22	10	27
Komt aan te MARACAIBO.....	2	21	6	23	11	28
Vertrekt van .....	8	24	9	27	14	Nov. 1
Komt aan te CURAÇAO.....	9	25	10	28	15	2
Vertrekt van .....	11	26	13	30	18	4
Komt aan te MARACAIBO.....	12	27	14	Oct. 1	19	5
* Vertrekt van .....	17	Sept. 1	19	6	24	10
Komt aan te CURAÇAO.....	18	2	20	7	25	11

\* De Stoomschepen kunnen La Guayra eerst aandoen om de correspondentie en passagiers aan wal te zetten.  
 § De Stoomschepen kunnen één dag vroeger vertrekken.  
 † De Stoomschepen kunnen by hunne terugreis La Guayra aandoen om de correspondentie en passagiers te nemen.  
 De Stoomschepen van deze lyn zyn uitsluitend voor deze vaart gebouwd en hebben alle gemakken voor passagiers.  
 De directeuren behouden zich het regt voor de volgorde van het vertrek der booten te wyzigen, door de eene der drie havens La Guayra, Pto. Cabello en Curaçao voor de anderen te laten aandoen, zonder verdere kennisgeving.  
 RIVAS & BRAASCH,  
 Agenten op Curaçao.

**PAS ONTVANGEN**  
EENE party beste verstaalde Mokkers en Keggen, Pompen voor regenbakken en Bankschroeven.

H. SCHEIDELAAR.  
Koraal No. 49.

**TE KOOP**  
by B. de Casseres Jr.,  
Breedestraat No 78,  
Per de laatste Stoomboot ontvangen.

**Z**EEER Elegante, Witte en Blauwe Merino voor Dames Japonnen, Zwarte en Gekleurde Waaiers voor Dames en Meisjes, Witte en Zwarte Kantten Sluiers voor Dames, Witte en Zwarte Dames Botines, Witte en Zwarte Glacé Handschoenen voor Heeren en Dames, Cassimieren Kleederen voor Jongens, Zwarte Parasols voor Dames; Witte, Zwarte en Gekleurde Satynen Dassen voor Jongens, Gekleurde Katoenen idem., Hemden en Onderhemden voor Heeren, ook Hemden voor Jongens, Valsche Boorden voor Heeren, Lakensche Jassen en Broeken voor idem., Linnen Paletots, Zwarte en Gekleurde Alpaca Zakken, Zeer Fraaie Kunstbloemen, Zyden Zakdoeken, Katoenen idem. met Gekleurde Randen, Zwarte en Gekleurde Shawls, Wollen Tafelkleeden; Beste soort Katoenen Dekens, Fyne Scheer- en Pennemessen, Boeken in blanco, Schryfpapier in doosjes met couverts, Sayet van verscheidene Kleuren, Spaansche f peelkaarten, Zoollleder, Speelgoed en zeer v e andere artikelen meer, alsmede:

A: , Raspolie, Kaneel, Notenmuscaat, Mai a, Saleratus, Amerikaansche Styfisel, Kar n van alle nummers, Broodsuiker, Sel pbeschuit en Crackers, Tabak, Peper, en enz.

Alles goed en goedkoop.  
Curaçao 3 Mei 1882.

**"EX BRIG CURAÇAO"**  
and for sale by  
**FARRON & GORSINI**  
at cheap rates:

Machine Butter and Water Crackers, Navy and Pilot Bread (square and round) Zephyr and Export Soda, Milk, Royal Dots, Combination, Tea Mixed, Graham Wafer, Lemon, Oatmeal etc. etc. in Bbls., Half Bbls., large and small Tins.

All the above from the well known and celebrated *Æ* Manufactory of Van Derveer & Holmes Biscuit Co.

**Uit de hand te koop**

**D**E Plantage COERA PIEDRA, gelegen in het 3e. district dezes eilands, en de HUIZEN Nos. 232 en 233, gelegen aan de Overzyde, Windstraat 4e. Wyk.

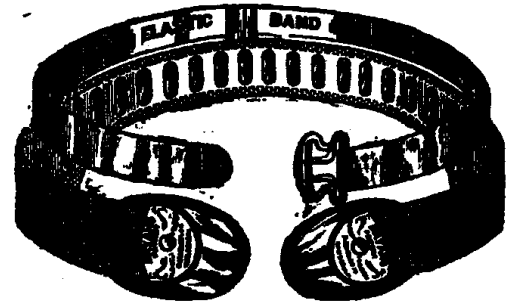
Te bevragen by De Curacaosche Hypotheekbank.

Curaçao, den 15 Juni 1882.

**TE KOOP**  
by  
**PENHA HENRIQUEZ & Co.**

Champagne van Witte wyn	Veuve Clicquot
" "	Haut Sauterne
" "	Hochheimer
Echte Bordeaux	St. Emillion
" "	St. Estèphe
" "	Château Margaux
" "	Leoville
" "	La Rose
" "	Haut Brions
Echte Bourgogne	Chambertin
" "	Pommard
" "	Madeira wyn
" "	Port
" "	Sherry

Curaçao 23 Juny 1882.



**ELECTRICITY IS LIFE. ELECTRICITEIT IS LEVEN.**

**DR. BRYAN'S**  
**ELECTRIC BELTS.**  
**SELF CURATIVE,**  
**ADAPTED TO ALL PARTS**  
**OF THE BODY,**  
—FOR THE CURE OF—

Chronic Nervous Diseases, Nervous Debility, Physical Prostration, Brain Troubles, Paralysis, Spinal Complaints, Lung Disorders, Impotency, Liver Complaints, Dyspepsia, Rheumatism, Headaches, Female Complaints, Premature Decay, etc.

**NO MEDICINE IS NECESSARY!**

This wonderful discovery in the application of Electricity enables the sufferer to give scientific attention to his own case in accordance with Nature's laws. The Belt act by aid of the heat and moisture of the body, and evolve continuous currents that infuse the system with the vitalizing element until the disease is overcome and a recuperative process established.

The Electro-Magnetic Current, as evolved from Dr. Bryan's Appliances, strengthen the nervous system, give force to the brain and digestive function, restore lost or impaired power of mind or body, whether arising from acts of imprudence, sickness or old age.

Illustrated Pamphlets, giving all particulars, sent on application. Orders received through any responsible commission house, and in ordering send measure round the waist and state the nature of the complaint, and a suitable appliance will be sent to order. Address:

**ELECTRIC APPLIANCE CO.,**  
147 East 15th St. New York, U. S. A.

**ELECTRISCHE GORDELS**  
VAN  
**DR. BRYAN.**  
**ZELFGENEZENDE**  
door deze Banden, die op alle deelen van het Lichaam aangewend kunnen worden.  
Zy genezen Chronische Zenuwkwalen, Zenuwzwakheid, Verval van krachten, Hersen-, Long-, Ruggemergs- en Leverziekten, Impotentie, Verlamming, Maagkwalen, Rheumatismus, Hoofdpijn, Vrouwenziekten enz.

**GEEN MEDICYNEN NOODIG!**

Deze wonderlyke uitvinding aangaande de toepassing der Electriciteit stelt elken zieke in staat, om zelf zyne kwalen wetenschappelyk en in overeenstemming met de natuurwetten te behandelen. De GORDELS werken door de warmte en vochtigheid van het lichaam en ontwikkelen bestendige elektrische stroomen, die het levenwekkend element in het gestel voeren, totdat de ziekte overwonnen en de herstelling verzekerd is.

De electromagnetische stroomen, zooals zy door de gordels van DR. BRYAN voortgebracht worden, versterken het zenuwstelsel, de maag en de hersens en schenken nieuwe kracht aan geest en lichaam, hetzy dat de verzwaking uit onvoorzigtigheid of uit ziekte of ouderdom ontstaan zy.

Geillustreerde catalogussen, vermeldende alle byzonderheden omtrent deze GORDELS, worden op aanvraag toegezonden. Bestellingen worden door tuschenkomst van alle soliede commissie-huizen ontvangen. By het doen van bestellingen behoort men de maat van het middellyf te zenden en den aard der ziekte op te geven, en daar opzal een geschikte GORDEL gezonden worden. Adres:

**ELECTRIC APPLIANCE CO.**  
147E. 15th. St., NEW YORK, U. S. A.

ESTABLISHED 1827.

**B. A. FAHNESTOCK'S VERMIFUGE**

It is now over fifty years since this medicine was offered as a remedy for Worms, and from that time its reputation has steadily increased until at the present day it is almost universally acknowledged throughout nearly all parts of the world to be the sovereign remedy.

Children often look pale and sickly from no other cause than worms, and spasms are most frequently the result of these hidden sappers and miners. When they are irritable and feverish, sometimes craving food and eating ravenously, again refusing wholesome diet, tossing restlessly in sleep, moaning and grinding the teeth, then be assured these symptoms are indication of worms. Uneasiness and pain in the abdomen, with swelling and hardness, are generally attendant upon the presence of worms.

Many a helpless child has been laid in the grave, when the disease which has caused its death has been entirely misunderstood, and when worms have really been the cause. It has been proved beyond cavil that worms exist in the human system from earliest infancy, therefore, parents, especially mothers, who are more constantly with their children, cannot be too observing of the first symptoms of worms, for so surely as they exist, can they be safely and speedily removed from the most delicate infant, by the timely use of B. A. Fahnestock's Vermifuge.

Great caution must be used by every purchaser to be his own judge in one sense, and to examine every bottle he buys of it. The simple name of FAHNESTOCK is not sufficient. He must look closely and carefully to see that the initials are B. A. FAHNESTOCK, and be satisfied with nothing else.

For Sale by Druggists and Medicine Dealers generally.  
**J. E. SCHWARTZ & CO.,** Successors to B. A. FAHNESTOCK'S SON & CO.  
Sole Proprietors. Pittsburgh, Pa., U. S. A.





**Die lekker wil drinken die kome by**  
**LEON V. LEYBA & Co.,**  
 MAAR.....  
**LEKKER** Noorweegsche Bier in kisten van 24/2 flesschen, Bordeaux Wyn, Montferand, St. Emilion, St. Estèphe, St. Julien, Médoc, Pommard, Nuit, Volnay, Canteac, Cauvin, Haute Sauterne, Chateau Filhot, Echte fyne Chateau d'Yquem à f 60. per kist van 24 flesschen; Onderscheidene soorten Likeuren, als: Olask au Vin de Malaga, Curaçao, Elixer, Orème Menthe, Rosolio, Crème Cacia's, Crème Cacao Chouva, Kummel Chouva, Marosquin; Martell en Hennessy's Brandy \* \* in kisten van 12 flesschen, enz., enz.

**TE KOOP**  
 by **DANL. C. HENRIQUEZ & SON,**  
**ECHTE FINE AMERIKAANSHE**  
**en HAMBURGSHE BESCHUIT-**  
**JES** van WALTER G. WILSON & Co. en A. H. LANGESE in blikjes van 1. 4 en 10 kilo.

**TE KOOP**  
 BY  
**DANL. C. HENRIQUEZ & SON**  
 á Contant tegen zeer billyke pryzen,  
 prima kwaliteit  
**PORTLAND CEMENT.**

**GRAN CAMBIO.**  
**DANL. C. HENRIQUEZ & SON**  
 ofrecen de venta á precio barato:

**DANL. C. HENRIQUEZ & SON**  
 ril de hilo y de algodón blanco y de color de diferente clase y precio.  
 dorsos de diferente clase como: puntas y metidos bordados de imité y de muselina. ainsook, Bolones de diferente clase, Alpaca, Añil, Anis en garrafon.  
 rlanda cruda Brim, Calzados para Señoras y niñas, de diferente clase y precio.  
 stambre, Pañuelo de hilo y de algodón blanco y con orilla de color.  
 ibros en blancos, Lienecillo tramado y liso, Listados, Lana para vestidos de Señora.  
 rea de hilo, Camisas blanco y de color para hombres y niños y bordadas para Señoras y niñas.  
 ilo en carretel, de Crochet, y para marcar ropas. Hebillas de nacar y de metal.  
 steras, Baules vacíos, Pavitas para Señoras y niñas á la Última Moda.  
 umeroso clase de Bogotano, como Grano de oro, Wit Katoen, Corriana, Etc., Etc.  
 egencias, Ropas hechas de hilo y de casimir, Corte de la Última Moda.  
 mitacion Casimir y Casimir en Cortes, y el famoso Casimir Mouseline propio para este clima.  
 unitasoles y Paragnas de seda y medias para ragnas para Señoras, Cigarillos.  
 a surtido elegante de Prendas de oro y de brillante á gusto del mas exigente.  
 legantes Cortinas de encaje, Calsoncillos de algodón, Hamacas.  
 arzaparilla de Bristol, Servilletas turcas, Paños turcos para baños.  
 imillas, Medias y medias medias de diferente clase y precio.  
 aipes para Beth, Wieth etc., Fustansones bordados, Fichu, Rasete de algodón de color.  
 iagonal, Damasco, Balanzas para cartas, Perfumeria, Carrieles.  
 acos vacíos, Sombreros de fieltro y paja para hombres y niños, Cinturonos paramarineros.  
 lan Batista y Olan Victoria, Cintas de seda de diferente dimension.  
 avajas y Uortaplumas, Cuellos y Paños para Hombre y Señoritas.

**Para completar su surtido.**  
**DANL. C. HENRIQUEZ & SON**  
 acaban de recibir  
 por el último Vapor

**ALBUM** para coleccion de láminas y de trozos de poesia, un surtido Elegante y escogido de láminas lindisimas, tarjetas morites, de felicitaciones y las de resorte de última invencion.  
 Diseños para bordar, Patron de chivela y de almohada para Sofa.  
 Estante y rinconeras de madera y doradas.  
 Muñecas de porcelana.

**TE KOOP**  
 by **J. E. van der Meulen & Zoon.**  
 Geykte Maten, Bascules, Evenaars, &ca., Cement, Gips, Kalk, Pypaarde & Plavuizen, Zeegras, Veeren, Tyk, Flanel, Baai, Dekens, Kussens & Warendorp, Deurmatten, Pure Vaseline, Vaseline v. Veeartseny, Assen & Instrumenten, Kerosene, Machine, Cylinder & Patent Olie. Liquide Goudbrons, Rytuigmaterieelen, Meubels, Kruiwagens, Holl. Cigaren, Liqueuren & dubb. Genever, Bessensap & Bessengenever, Lengvisch, Gerookte & Stoomzalm, Abrikozen, Pruimen, Gember, Beschuitjes, en Diverse Eetwaren in Blik, Champignons & Truffles, Holl. Echte Boonekamp Maagbitter, Fyn Verlakte Presentetrommels met de koekjes a f 1.—

**LEKKER! LEKKER!**  
 Per de "GOVERNEUR DE ROUVILLE" aangebracht en te koop by **FAARUP & GORSIRA**  
 Een ruim assortiment verduurzaamde levensmiddelen in blikken, uit de fabriek van W. HOOGENSTRATEN & Co., Leiden, alsmede BIER in manden, LIKEUREN van WYNAND FOCKINK, GORT, HARING in vaatjes, ANSJOVIS, CRUSHED SUIKER, POMERANZEN SPIRITUS, etc., etc.

Tevens per de "THETIS" ontvangen: een nieuwe party der beroemde **CRACKERS** en **BESCHUITEN** van **VAN DER VEER & HOLMES BISCUIT Co.,** New York.

**LA CASA AZUL**  
**A. B. INSURON & Co.**  
**HEEREN-STRAAT NO. 41.**  
**EEN** groot assortiment Fransche, Engelsche, Duitse en Amerikaanse artikelen, allen van de laatste mode, waaronder diverse artikelen geschikt voor Cadeaux.  
**OOK**  
**ECHTE HAVANA CIGAREN**  
 in soorten en van verschillende pryzen.  
**Alles zeer goedkoop.**

**TE KOOP**  
 op de plantage "DE HOOP"  
**ZEER GOED PUTWATER.**

**TE KOOP**  
 by **H. Scheidelaar,**  
 Smidsstraat No. 49,  
 Coraal Leven op Hoop,

**Koperen Lambiek**, alle soorten van Koperen en Yzeren Staven; Hoek — T — Plaat, Halfronnd en Bandyzer; Koper- en Yzerdraad; Zinken bladen; Platlood; Koperen, Yzeren en Zinken spykers; Draadnagels; Smeeds- Engelsch- en Veerenstaal; Bancatio; Soep, Sans- en Eetlepels; Pompen voor regenbakken en putten, alsmede Compositie Buiszen, in- en nitwendig vertind voor dezelfde; Kranen voor regenbakken; Vylen van verschillende afmetingen; Bussen voor karren; Basculen en Gewichten; verschillende soorten Blik per kist ou per vel; Moeren voor schroeven; Slotschroeven; Koperen en Yzeren houtschroeven; Smids Aanbeelden; Dommekracht; Bankschroeven; Nyptaangen; Passers en Engelsche Sleutels; Smeltkroezen; Kookfornuis; Beste Kwaliteit Mokkers en Keggen; Handmokkers en Pieken; Duit- en Kruishengels; Deursloten; Handbylen, Gemalen Gips, enz., enz.  
 alsmede  
 ontvangen per laatste stoomboot, Best kwaliteit fyn Hollandsch Zwart Laken; Likeuren; Pommerans en Coojmans Elixir; verschillende soorten Sigaren; Hollandsche Sigarette; Cocos- en Amandelzeep, enz., enz.

**Mr. G. PINEDO,**  
*Praktizyn by het Hof van Justitie alhier,*  
 heeft zyn kantoor gevestigd in het huis N<sup>o</sup>. 50, Willemstad, benoorden de "Casa Azul."

**TE KOOP**  
 by **W. F. Pierre,**  
**OUDE RUM**  
 by damejeanen.

**Steeds voorhanden EN TE KOOP**  
 op de FOTOGRAFIA COSMOPOLITANA **GEZIGTEN VAN CURACAO.**



**DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"**  
 Carácas en Valencia  
 voor Europa via New-York.

De Stoomschepen van deze lyn nemen vrachten aan voor *Hamburg, Bremen, Antwerpen, Rotterdam, Londen, Liverpool en Havre* à £ 2. 16 en voor *Marseille* à £ 3. 15 per Engelsche ton koffy; andere producten naar evenredigheid.

Ook worden goederen aangenomen onder de voorwaarde dat zy te New York aan wal knunen worden gezet, dan wel naar eene der bovengenoemde Europeesche havens kunnen worden geëxpédieerd, naar verkiezing van de consignatarissen te New York.

Voor uadere informatie vervoeg men zich by

de Agenten **RIVAS & BRAASCH.**

**RIVAS & BRAASCH**  
 AGENTEN VAN  
 de Stoomschepen van "The Red D Line", de New-York  
 Levensverzekering, Maatschappij  
 de Hamburg-Maagdenburg  
 Brand-Assurantie-Maatschappij,  
**DE BANK VAN CARACAS.**

**ONTVANGEN**  
 per het schip S. H. Henkes en te koop by C. Sprock Cz.

J. H. Henkes' genever, Storkbrand, Geasorteerde likeuren, 1e. en 2e. soort, Curaçao likeur, Phoenix bitter, Stearine kaarsen, Rangoon ryst, Bassien do., Stoomkolen, Smeekolen, Thee in soorten, Gouda en Edammer kaas, Bloembollen, Bloempotten, Pyttabak, Roode tegels, Blaauwe vloeren, Verglaasde dakpannen, Roode dakpannen, Harde steen, Bergsch aardewerk, Snyboonen, Boter, Stokvisch, Madeira-wyn, Rolpens, Ketting-saucysjes, Brieven-tasschen, Schryfboeken, Eau de Cologne, Bessensap, Tafelzuur en Verduurzaamde levensmiddelen.

**BOTER!!!**  
**Echte Hollandsche**  
**la. kwaliteit Tafelboter**  
 in vaatjes van..... 4 kilogram,  
 „ blikjes „ 1, 2 en 5 „  
 Te verkrygen á contant  
 maar ook tegen zeer lage pry by **DANL. C. HENRIQUEZ & SON.**

**TE KOOP**  
**BENE PLANINO.**  
 Te bevragen ter deze Drukkery.

**TE KOOP**  
 by **C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,**  
 tegen billyke pryzen,  
 Zilveren Zakhologies, Barometers, enz., enz.

**TE KOOP**  
 By **C. GORSIRA Fz.,**  
 Overzyde, naast de Stads-Apotheek tegen billyke pryzen,  
**ONDERSCHIEDENE SOORTEN YZER-VERW- EN BREEKWAREN, KEROSENE KOOKTOESTELLEN** met een en twee pitten, alsook **PITTEN** voor dezelve.

**TE BEKOMEN**  
 by **Herman C. Henriquez & Co.,**  
*alles tegen zeer billyke pryzen,*  
 Zeer fyne Behangspapier, Reusel, Sardynen, Broodsniiker, Kerosene, Drageés, Nougat, Chocolate, Fruits Cristalisés, au sirop en au vinaigre, Macedoine, Petits Pois, enz.

**TE KOOP**  
 BY  
**AUGUST MULLER,**  
**OUDE RUM** by damejeanen.



**TRIFLING WITH BILLOUSNESS WONT DO.**  
 In this way chronic disease is brought on. A disordered liver is the consequence of a foul stomach and obstructed bowels, and the very best preparation in existence to put them in perfect order and keep them so, is  
**Tarrant's Effervescent Aperient.**  
*Sold by all druggists.*

*Pildoras y Ungüento Holloway,*  
 se encuentra por mayor en el almacén de **A. BETHENCOURT & HIJOS.**



**ZALF HOLLOWAY**

*Proef voor de overheden gegeven.* — Sedert nagenoeg het derde eeuwer bekleeden deze geneesmiddelen den eersten rang voor de genezing der etterbuilen, open wonden, gezwellen, uitslag en alle soorten van huidziekten. Dadelijk deed de Faculteit een aanklacht tegen deze geneesmiddelen; maar de proeven, welke al degenen, die aan dergelyke kwalen leden, er mede namen, zegevierden al ras over de door eigenbelang geopperde oppositie. Zy, die door de geneesmiddelen van Holloway hersteld waren, vertelden aan de andere zieken de baten, welke zy er by gehad hadden; deze laatsten namen er op hunne beurt een proef mede en vonden insgelyks de resultaten er van gunstig. Het is aldus dat deze wonderbare geneesmiddelen in gebruik kwamen en zich over den geheelen bewoonden aardbol deden hoogachten. De Zalf is altyd met het verwonderlykste goed gevolg aangewend by beekwalen, de roos, de kampaders, de gezwellen enkels en andere menigvuldige lichaamsgebreken, die duizende menschen, welke ons omringen, zoo deerlyk kwellen.

De **PILLEN** worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a f 1.—; van 12 dozyn a f 3.—; van 24 dozyn a f 4.50; van 64 dozyn a f 9.—; van 132 dozyn a f 18.—; van 208 doz. a f 27.—  
 De **ZALF** wordt verkocht in potjes van 1 once a f 1.—; van 3 oncen a f 3.—; van 6 oncen a f 4.50; van 16 oncen a f 10.—; van 33 oncen a f 18.—; van 52 oncen a f 27.—  
 Te bekomen by **A. BETHENCOURT.**



